

FESTIVAL
midis
MINIMES

ÉTÉ/ZOMER 2018

24.08

PROGRAMME DU JOUR
PROGRAMMA VAN DE DAG

XX^e & XXI^e siècles
20ste en 21ste eeuw

Mieczysław Weinberg

(1919-1996)

Trio à clavier, op. 24 / Pianotrio, op. 24

Präludium und Arie. Larghetto

Toccatà. Allegro marcato

Poem. Moderato

Finale. Allegro moderato

TRIO KHNOPFF

—

Stéphanie Salmin

piano

Sadie Fields

violon / viol

Romain Dhainaut

violoncelle / cello

.....
PROCHAIN CONCERT
VOLGENDE CONCERT

27.08

Magali Léger

soprano / sopraan

—

ENSEMBLE CONTRASTE

—

Josephine Baker/Paris mon amour

Mieczysław Weinberg est un compositeur encore largement méconnu, et pourtant son œuvre est considérable.

Né dans une famille juive de Varsovie juste après la première guerre mondiale, il étudie le piano, guidé par son père puis au conservatoire de sa ville, dont il sort diplômé en 1939. Échappant aux rafles nazies qui extermineront toute sa famille, il parvient à se réfugier à Minsk en Biélorussie (alors partie de l'URSS) où il se tourne vers la composition. Ballotté par l'histoire, fuyant à nouveau l'occupant en 1941, il se retrouve à Tachkent en Ouzbékistan, où, grâce au soutien de la communauté juive de la ville, il réussit à attirer l'attention de Dmitri Chostakovitch, qui devient rapidement son ami et le fait venir à Moscou. C'est dans l'ombre de ce dernier – qui le tient pourtant en grande estime – qu'il poursuivra alors sa carrière de compositeur, connaissant une certaine gloire dans les années '60, puis largement oublié malgré une œuvre extrêmement abondante touchant tous les genres, de l'opéra au quatuor, en passant par les symphonies (il en composera 22), divers concertos et de la musique de film.

Sa notoriété cependant ne s'étend guère au-delà des frontières de l'Union Soviétique, et ce n'est que dans une période toute récente et grâce aux efforts de la maison d'édition Peer Music Classical que ses partitions commencent à être diffusées plus largement et à faire l'objet d'enregistrements par des musiciens éminents. Ainsi, le Quatuor Danel, bien connu du public des Midis-Minimes a enregistré l'intégrale de ses 17 quatuors à cordes pour la firme CPO.

Le langage musical de Weinberg mêle des formes traditionnelles et contemporaines, combinant un style individuel librement tonal, pour une part inspiré de celui de son ami Chostakovitch, avec des influences ethniques (juives, polonaises, moldaves et autres) et un sens unique de la forme, de l'harmonie et des couleurs.

Son trio à clavier, clairement l'un de ses chefs d'œuvre, s'ouvre par un étonnant trémolo de violon, inspiré – selon les notes du compositeur – par la vision d'horreur des mères juives accrochées avec leurs enfants aux jambes des chevaux de l'armée russe, suppliant les soldats de les protéger des nazis. On retrouve une puissance similaire dans la *toccata* qui suit, de forme largement fuguée, de même que dans le mouvement lent intitulé poème, et dont l'apaisement relatif n'exclut pas quelque sourde menace.

Le finale commence par une ouverture tranquille suivie d'une fugue complexe et puissante, basée sur un matériau thématique entièrement différent de l'ouverture, et qui par sa rigueur, ferait plutôt penser à J.S. Bach.

Claude Jottrand

Trio Khnopff

Après leurs études dans les plus prestigieux établissements européens (Chapelle Musicale Reine Élisabeth, Royal Academy of Music, Conservatoires de Berne, Mons et Bruxelles), Stéphanie Salmin, Sadie Fields et Romain Dhainaut se sont produits sur quatre continents dans des festivals au retentissement international. Détenteurs de nombreux prix, ils accumulent une considérable expérience de chambriste aux côtés de musiciens comme Maxim Vengerov, Trevor Pinnock, Adrian Brendel, Augustin Dumay.

Ils se réunissent pour la première fois pour un concert au festival Contrastes I en avril 2014 sous le nom de Trio Khnopff, peintre symboliste belge dont l'œuvre exceptionnelle témoigne de la vivacité de l'art à Bruxelles à la fin du XIXe et au début du XXe siècle.

Aux côtés des classiques que sont Beethoven, Brahms et Schubert, le Trio Fernand Khnopff inscrit à son répertoire des chefs-d'œuvre méconnus de Saint-Saëns, Jongen ou Weinberg.

Mieczysław Weinberg, ook bekend als Moisei Vainberg, is een nog vrij onbekende componist. Toch is zijn oeuvre aanzienlijk.

Hij werd net na WO I in Warschau geboren in een joodse familie. Hij studeerde piano, eerst met zijn vader en daarna aan het muziekconservatorium van zijn geboortestad, waar hij in 1939 zijn diploma behaalde. Hij wist te ontsnappen aan de razzia's van de nazi's (zijn hele familie werd uitgeroeid) en vluchtte naar Minsk in Wit-Rusland, dat toen deel uitmaakte van de Sovjet-Unie. Daar legde hij zich toe op compositie. De loop van de geschiedenis verplicht hem echter in 1941 opnieuw de bezetter te ontvluchten. Hij belandt in Tasjkent (Oezbekistan), waar hij met de steun van de lokale joodse gemeenschap de aandacht van Dmitri Sjostakovitsj weet te trekken. Die raakt met hem bevriend en haalt hem al snel naar Moskou. Weinbergs carrière als componist bleef grotendeels in de schaduw van Sjostakovitsj, die hem nochtans erg hoog achtte. Hij kende enige roem in de jaren zestig maar raakte daarna grotendeels in de vergetelheid, ondanks een bijzonder uitgebreid oeuvre in een groot aantal genres – een opera, strijkkwarteten, symfonieën (hij componeerde er 22), concerto's en ook filmmuziek.

Zijn roem reikt echter amper verder dan de grenzen van de voormalige Sovjet-Unie. Het is pas sinds enkele jaren – dankzij de inspanningen van het label Peer Music Classical – dat zijn partituren een bredere verspreiding kennen en door vooraanstaande muzikanten op cd worden uitgebracht. Zo nam het Quatuor Danel, een goede bekende van het Midi-Minimes festival, al zijn 17 strijkkwartetten op voor CPO.

Weinbergs muzikaal idioom is een mix van traditionele en moderne vormen. Zijn heel eigen tonale stijl, gedeeltelijk geïnspireerd door die van zijn vriend Sjostakovitsj, combineert hij met joodse, Poolse, Moldavische en andere etnische invloeden. Ook uniek is zijn gevoel voor vorm, harmonie en kleur.

Zijn pianotrio – zeker een van zijn meesterwerken – opent met een opvallende tremolo op de viool. In zijn aantekeningen schreef de componist dat die geïnspireerd is op de vreselijke tafereelen van joodse moeders die zich met hun kinderen aan de paarden van het Russische leger vastklampten, de soldaten smekend om hen tegen de nazi's te beschermen. We vinden een gelijkaardige kracht in de daaropvolgende, grotendeels fugatische *toccata* en in het langzame deel, dat hij 'gedicht' noemde en waarvan, behalve een relatieve rust, ook een stille bedreiging uitgaat.

De finale begint met een rustige ouverture, gevolgd door een complexe en krachtige fuga, waarvan het thematisch materiaal volledig verschilt van de ouverture en die door haar precisie eerder doet denken aan J.S. Bach.

Claude Jottrand

Vertaling: Maxime Schuppe

Trio Khnopff

Na hun studie aan de meest vooraanstaande Europese scholen (Muziekkapel Koningin Elisabeth, Royal Academy of Music, conservatoria van Bern, Bergen en Brussel) stonden Stéphanie Salmin, Sadie Fields en Romain Dhainaut op de planken van internationaal erkende festivals op vier continenten. Samen behaalden ze tal van prijzen en vergaarden ze een aanzienlijke ervaring op het gebied van kamermuziek aan de zijde van musici als Maxim Vengerov, Trevor Pinnock, Adrian Brendel en Augustin Dumay.

Tijdens een concert op het festival Contrastes! (2014) speelden ze voor het eerst samen onder de naam Trio Khnopff, vernoemd naar de Belgische symbolistische schilder wiens uitzonderlijke werk getuigt van de levendigheid van de Brusselse kunstscene eind 19de, begin 20ste eeuw.

Naast klassiekers als Beethoven, Brahms en Schubert, nam het Trio Fernand Khnopff miskende meesterwerken van Saint-Saëns, Jongen of nog Weinberg op in zijn repertoire.

LES PETITS OIGNONS



Cuisine de brasserie, Cuisine française aux accents du sud

Juste en face du conservatoire, Les petits oignons offrent, derrière une façade magnifique, un décor lumineux, convivial et apaisant.

Belle carte de vins, suggestions de vins au verre, carte régulièrement renouvelée en fonction de la saison et suggestions selon le marché.

Ouvert 7/7.
En semaine jusque 23h,
les vendredi et samedi
jusque minuit.

25 rue de la Régence
1000 Bruxelles
02 511 76 15
info@lespetitsignons.be
www.lespetitsignons.be

CAFÉ DES MINIMES

60 Rue des Minimes - 1000 Bruxelles - 02 789 83 92 - www.cafedesminimes.com



Restaurant et bar culturel

Situé entre les quartiers des Marolles et du Sablon, le Café des Minimes offre un espace où il fait bon se détendre. Les produits locaux et de saison sont mis à l'honneur et les boissons ont été sélectionnées avec une attention particulière. Nos vins sont tous naturels tandis que nos bières sont issues de micro-brasseries.

* sur présentation de ce programme, un café vous sera offert le jour du concert.

ouvert / open 7/7

la boîte à musique

74 Coudenberg
1000 Brussels

www.laboiteamusique.eu

De hele zomer open Ouvert tout l'été

festival | ÉTÉ
MOSAN
2018

08|07
26|08

plus de 100 musiciens
18 concerts
1 spectacle pour enfants
19 lieux d'exception

www.etemosan.be | 082-22 59 24

Les Muffatti, Le Concert de l'Hostel Dieu, Trio Carlo Van Neste, Trio Amethys, Namur Chamber Orchestra, Ensemble Correspondances, Quatuor Ardeo, Quatuor Alfama, Orchestre de Chambre de Liège, Marie Hallynck, Romain Leleu, Shani Diluka...

REMERCIEMENTS / DANKWOORD

Opus 3 remercie tous ceux qui ont collaboré à la réalisation de cette 32^e édition du Festival Midis-Minimes /

Opus 3 dankt van harte allen die hebben bijgedragen tot de realisatie van het 32ste Festival Midis-Minimes

La Fédération Wallonie-Bruxelles, Direction générale de la Culture, Service de la Musique

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, Finance et Budget / de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, Financiën en Begroting

La Commission communautaire française

La Ville de Bruxelles / de Stad Brussel

La Loterie Nationale / de Nationale Loterij

Le/het Koninklijk Conservatorium Brussel

Le Pain Quotidien, Sablon / Zavel

Les Petits Oignons

La Café des Minimes

La Boîte à Musique

RTBF-Musiq'3

RTBF-La Première

La Classica

Origin